

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 336

6 December 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

73/363/EEC :

Council Decision of 15 October 1973 concluding the Agreement between the European Economic Community and the Tunisian Republic on the supply of common wheat as food aid 1

Agreement between the European Economic Community and the Tunisian Republic concerning the supply of common wheat as food aid 2

Information on the signing of the Agreement on the supply of food aid between the European Economic Community and the Tunisian Republic 5

73/364/EEC :

Council Decision of 6 November 1973 concluding the Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt on the supply of flour of common wheat as food aid 6

Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt on the supply of flour of common wheat as food aid 7

Information on the signing of the Agreement on the supply of food aid between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt 10

Commission

73/365/EEC :

Commission Decision of 31 October 1973 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced 11

(Continued overleaf)

Contents (continued)

73/366/EEC :	
Commission Decision of 31 October 1973 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced	13
73/367/EEC :	
Commission Decision of 7 November 1973 fixing the maximum amount of the refund for the 12th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2141/73	15
73/368/EEC :	
Commission Decision of 7 November 1973 fixing the maximum amount of the denaturing premium for white sugar for the 4th partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 2711/73	16
73/369/EEC :	
Commission Decision of 9 November 1973 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of premiums paid during 1972 for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market to the Grand Duchy of Luxembourg	17
73/370/EEC :	
Commission Decision of 9 November 1973 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of premiums paid during 1971 for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market to the Kingdom of the Netherlands	18
73/371/EEC :	
Commission Decision of 9 November 1973 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced	19
73/372/EEC :	
Commission Decision of 12 November 1973 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Grand Duchy of Luxembourg of premiums paid during 1972 for grubbing apple trees, pear trees and peach trees	21
73/373/EEC :	
Commission Decision of 12 November 1973 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of premiums paid during 1972 for grubbing apple trees, pear trees and peach trees to the Federal Republic of Germany	22

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 15 October 1973

concluding the Agreement between the European Community and the Tunisian Republic on the supply of common wheat as food aid

(73/363/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the Recommendation from the Commission;

Whereas the European Economic Community has deposited a Declaration of provisional application of the 1971 Food Aid Convention: whereas that Convention has been applicable since 1 July 1971;

Whereas the Tunisian Republic, by its letter of 27 October 1971, has requested food aid;

Whereas in view of the cereal supply situation in Tunisia that country should be accorded, by way of gift, 25 000 metric tons of common wheat under the Community Food Aid Programme for 1971/72.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

On behalf of the European Economic Community the Agreement between the European Economic Community and the Tunisian Republic for the supply of common wheat as food aid, the text of which is annexed hereto, is hereby concluded on behalf of the Community.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Luxembourg, 15 October 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Tunisian Republic
concerning the supply of common wheat as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE TUNISIAN REPUBLIC,
of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their plenipotentiaries :

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES :

THE GOVERNMENT OF THE TUNISIAN REPUBLIC :

WHO HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Article I

As part of its Food Aid Programme (Cereals) for 1971/72, the European Economic Community, hereinafter referred to as the 'Community', shall supply the Tunisian Republic, hereinafter referred to as the 'recipient country', with 25 000 metric tons of common wheat.

Article II

Deliveries will be made in bulk fob at Community ports.

Article III

The obligations and responsibilities of the Community and of the recipient country relating in particular to delivery and the taking of delivery respectively are defined in the Annex, which forms an integral part of this Agreement.

Article IV

The recipient country undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from ports of shipment to places of destination.

It undertakes to exercise the greatest possible care to ensure that the tendering arrangements for the transport by sea are not prejudicial to the free play of fair competition. Any problems arising in this connection shall be the subject of consultations under Article IX.

Article V

The recipient country undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to apply, for the sale of the product on its market, the prices normally charged on that market for products of comparable quality.

The proceeds from this sale, less the cost of sea transport, insurance and the normal cost of selling the product on the recipient country's market, shall be paid into a special account at the Central Bank of that country and allocated to the financing of one or more development schemes which shall have been proposed by the recipient country and approved by the Community.

Article VI

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and

international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies. In particular, the recipient country undertakes to import commercially from whatever source between 1 July 1973 and 30 June 1974 a minimum quantity of 85 000 metric tons of cereals.

Article VII

The recipient country shall take all appropriate measures to prevent :

- the re-export of the product received as aid and of products and by-products resulting from such supplies ;
- the export, commercially or otherwise, within 6 months of the last delivery, either of the product obtained locally and of the same nature as the product received as aid or of any products or by-products resulting from it.

Article VIII

The recipient country undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Commission of the European Communities with the following information :

1. not later than 30 days after the unloading of each cargo : port and date of arrival of the vessel ; nature, quantity and quality of the products unloaded ; date on which unloading was completed ;
2. every three months until the quantities received as aid have been fully used : quantities sold, how they have been sold, selling prices ; normal selling costs on the recipient country's market ;
3. on 15 January every year until the special account has been fully used :
 - (a) state of this account (lodgments and withdrawals) on 31 December of the preceding year ;
 - (b) progress achieved in the project or projects, with an indication of the total amount of financing carried out at that stage.

Article IX

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any question concerning the implementation of this Agreement.

Article X

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic.

ANNEX

Provisions laid down in Article III of the Agreement

Article 1

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods have been placed in the ship's hold at the port of shipment.

The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery of the goods, including costs of stowage and, where appropriate, of trimming and bagging.

Any demurrage or dispatch money at the port of shipment shall be a charge on or for the benefit of the Community and shall be determined before the vessel sails. The rates and detailed arrangements relating thereto laid down in the contract between the country of destination and the carrier must have been agreed upon in advance by the agent of the country of destination and the authorized agent of the Community referred to in Article 9.

Article 2

The Community shall notify the country of destination in good time of the port or ports of shipment, the quantities to be delivered at each port, the period within which loading must begin, and the daily loading rate.

Article 3

The Community must be prepared to load the goods on the date resulting from the provisions of Article 8, whereon the vessel should be ready for loading.

Article 4

On delivery of the goods, a tolerance of 5 % less than the quantity to be supplied in accordance with Article I of the Agreement is permitted.

Article 5

Once the goods are on board the vessel, the Community shall notify the country of destination of the date of loading, together with the quantity and quality of the goods as recorded on loading.

Article 6

The country of destination shall supply the Community, within the period referred to in Article 2, with a vessel of dimensions corresponding to the normal loading potential of the port of shipment.

Should it prove impossible for the vessel to begin loading within the period referred to in Article 2 and should the country of destination not have notified the Community of this fact in writing at the latest by the date on which the vessel should be ready for loading in accordance with Article 8, the goods shall be at the disposal of the Community.

Whatever the circumstances, the goods shall be held at the expense, risk and peril of the country of destination.

Article 7

Should the country of destination fail to provide a vessel of suitable tonnage or if the quantity made available for loading on a vessel of suitable tonnage cannot be loaded in its entirety because of circumstances beyond the control of the Community, the balance shall be loaded onto the next vessel under the conditions laid down in this Annex.

In this event, until the date of loading of this balance or until the country of destination gives notice in writing that it gives up this balance, the goods shall be held at the expense, risk and peril of the country of destination.

The country of destination must notify the Community within a maximum period of 30 clear days from the beginning of loading of the shipment to which these goods should have belonged, of the date on which loading of this balance is due to begin or of its renunciation of this balance.

If this obligation is not respected, the Community may consider that it has discharged its commitment to the country of destination under Article I of the Agreement.

Article 8

The country of destination shall name for the Community the vessel that is to ship the goods at least 10 clear days prior to the estimated date of arrival of the vessel in port or, where possible, 20 clear days prior to this date, and shall at the same time indicate how soon after that date the vessel will be ready for loading.

The country of destination shall insert in the charter party a clause requiring the captain to inform the Community at least 72 hours in advance of the vessel's estimated date of arrival in port.

Article 9

To implement the provisions of this Annex, the Community shall appoint an authorized agent, whose name and address it shall make known in good time to the country of destination.

The country of destination shall nominate a receiving agent in each port of shipment, whose name and address it shall make known to the Community before the Agreement is implemented.

Information on the signing of the Agreement on the supply of food aid between the European Economic Community and the Tunisian Republic

The Agreement between the European Economic Community and the Tunisian Republic on the supply of common wheat as food aid, which the Council decided to conclude on 15 October 1973 was signed in Brussels on 5 November 1973

for the Council of the European Communities by Mr Niels Ersbøll, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chairman of the Permanent Representatives Committee and Mr Hans-Broder Krohn, Director-General of Development and Cooperation at the Commission of the European Communities ;

and for the Government of the Tunisian Republic by Mr Ismaël Kheil, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Head of the Representation of that country to the European Communities.

COUNCIL DECISION**of 6 November 1972****concluding the Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt on the supply of flour of common wheat as food aid**

(73/364/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113, 114 and 228 thereof;

Having regard to the Recommendation from the Commission;

Whereas the European Economic Community has deposited a Declaration of provisional application of the 1971 Food Aid Convention; whereas that Convention has been applicable since 1 July 1971;

Whereas by its letter of 23 November 1971 and 23 August 1972, the Arab Republic of Egypt has requested food aid;

Whereas in view of the cereal supply situation in Egypt that country should be accorded, by way of gift, 20 000 metric tons of common wheat under the Community Food Aid Programme for 1971/72, and 13 000 metric tons of soft wheat for the 1972/73 programme. The amount of 33 000 metric tons of soft wheat will be provided in the form of 21 854 metric tons of flour of soft wheat,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt on the supply of flour of common wheat as food aid, the text of which is annexed hereto, is hereby concluded on behalf of the Community.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement and to confer on them the necessary powers to bind the Community.

Done at Brussels, 6 November 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

AGREEMENT

between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt on the supply of flour of common wheat as food aid

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
of the one part,

THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT,
of the other part,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their plenipotentiaries :

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES :

THE GOVERNMENT OF THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT :

WHO HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Article I

The European Economic Community, hereinafter called the 'Community' shall supply the Arab Republic of Egypt, hereinafter referred to as the 'recipient country' by way of a gift with a quantity of 33 000 metric tons of soft wheat of which 20 000 tons forming part of the Community's Food Aid Programme in Cereals for 1971/72 and 13 000 tons of the 1972/73 programme, the 33 000 metric tons being provided in the form of 21 854 metric tons of flour of soft wheat.

Article II

Deliveries will be made fob at Community ports, in new jute sacks each weighing 67·485 kilogrammes net.

Article III

The obligations and responsibilities of the Community and of the recipient country relating in particular to delivery and the taking of delivery respectively are defined in the Annex, which forms an integral part of this Agreement.

Article IV

The recipient country undertakes to make all necessary arrangements for the transport and insurance of the product from ports of shipment to places of destination.

It undertakes to exercise the greatest possible care to ensure that the tendering arrangements for the transport by sea are not prejudicial to the free play of fair competition. Any problems arising in this connection shall be the subject of consultations under Article IX.

Article V

The recipient country undertakes to use the product received as aid for purposes of consumption and to apply, for the sale of the product on its market, the prices normally charged on that market for products of comparable quality.

The proceeds from this sale, less the cost of sea transport, insurance and the normal cost of selling the product on the recipient country's market, shall be paid into a special account at the Central Bank of that country and allocated to the financing of one or more development schemes which shall have been proposed by the recipient country and approved by the Community.

Article VI

The Contracting Parties undertake to implement this Agreement in such a way as to avoid any prejudice to the normal structure of domestic production and international trade. To this end they shall take any measures required to ensure that aid supplies are in addition to, and do not replace, commercial transactions which might reasonably be expected in the absence of such supplies. In particular, the recipient country undertakes to import commercially from whatever source between 1 July 1973 and 30 June 1974 a minimum quantity of 1 700 000 metric tons of soft wheat or its equivalent in flour of soft wheat.

Article VII

The recipient country shall take all appropriate measures to prevent :

- the re-export of the product received as aid and of products resulting from such supplies ;
- the export, commercially or otherwise, within 6 months of the last delivery, either of soft wheat produced locally and of the same nature as that used to produce the flour received as aid or of any products resulting from it.

Article VIII

The recipient country undertakes to inform the Community of the mode of implementation of this Agreement. To this end it shall provide the Com-

mission of the European Communities with the following information :

1. not later than 30 days after the unloading of each cargo ; port and date of arrival of the vessel ; nature, quantity and quality of the products unloaded, date on which unloading was completed ;
2. every three months until the quantities received as aid have been fully used ; quantities sold, how they have been sold, selling prices ; normal selling costs on the recipient country's market ;
3. on 15 January every year until the special account has been fully used :
 - (a) state of this account (lodgments and withdrawals) on 31 December of the preceding year ;
 - (b) progress achieved in the project or projects, with an indication of the total amount of financing carried out at that stage.

Article IX

At the request of either of them, the Contracting Parties shall consult each other on any question concerning the implementation of this Agreement.

Article X

This Agreement shall be drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German and Italian languages, each of these texts being equally authentic.

*ANNEX**Provisions laid down in Article III of the Agreement**Article 1*

Delivery shall be effected and all risk shall pass from the Community to the country of destination at the moment at which the goods have been placed in the ship's hold at the port of shipment.

The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery of the goods, including costs of stowage and, where appropriate, of trimming and bagging.

Any demurrage or dispatch money at the port of shipment shall be a charge on or for the benefit of the Community and shall be determined before the vessel sails. The rates and detailed arrangements relating thereto laid down in the contract between the country of destination and the carrier must have been agreed upon in advance by the agent of the country of destination and the authorized agent of the Community referred to in Article 9.

Article 2

The Community shall notify the country of destination in good time of the port or ports of shipment, the quantities to be delivered at each port, the period within which loading must begin, and the daily loading rate.

Article 3

The Community must be prepared to load the goods on the date resulting from the provisions of Article 8, where on the vessel should be ready for loading.

Article 4

On delivery of the goods, a tolerance of 5% less than the quantity to be supplied in accordance with Article I of the Agreement is permitted.

Article 5

Once the goods are on board the vessel, the Community shall notify the country of destination of the date of loading, together with the quantity and quality of the goods as recorded on loading.

Article 6

The country of destination shall supply the Community, within the period referred to in Article 2, with a vessel of dimensions corresponding to the normal loading potential of the port of shipment.

Should it prove impossible for the vessel to begin loading within the period referred to in Article 2 and should the country of destination not have notified the Community of this fact in writing at the latest by the date on which the vessel should be ready for loading in accordance with Article 8, the goods shall be at the disposal of the Community.

Whatever the circumstances, the goods shall be held at the expense, risk and peril of the country of destination.

Article 7

Should the country of destination fail to provide a vessel of suitable tonnage or if the quantity made available for loading on a vessel of suitable tonnage cannot be loaded in its entirety because of circumstances beyond the control of the Community, the balance shall be loaded onto the next vessel under the conditions laid down in this Annex.

In this event, until the date of loading of the balance or until the country of destination gives notice in writing that it gives up the balance, the goods shall be held at the expense, risk and peril of the country of destination.

The country of destination must notify the Community of the date on which loading of the balance is due to begin or of its renunciation of this balance within a maximum period of 30 clear days from the beginning of loading of the shipment to which the goods should have belonged.

Article 8

The country of destination shall name for the Community the vessel that is to ship the goods at least 10 clear days prior to the estimated date of arrival of the vessel in port or, where possible, 20 clear days prior to this date, and shall at the same time indicate how soon after that date the vessel will be ready for loading.

The country of destination shall insert in the charter party a clause requiring the captain to inform the Community at least 72 hours in advance of the vessel's estimated date of arrival in port.

Article 9

To implement the provisions of this Annex, the Community shall appoint an authorized agent, whose name and address it shall make known in good time to the country of destination.

The country of destination shall nominate a receiving agent in each port of shipment, whose name and address it shall make known to the Community before the Agreement is implemented.

Information on the signing of the Agreement on the supply of food aid between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt

The Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt

on the supply of common wheat flour as food aid which the Council decided to conclude on 6 November 1973 was signed in Brussels on 6 November 1973

on behalf of the Council of the European Communities by Mr Niels Ersbøll, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Chairman of the Permanent Representatives Committee, and Mr Hans-Broder Krohn, Director General for Development and Co-operation of the Commission of the European Communities ;

and on behalf of the Arab Republic of Egypt by Mr Aly Hamdy Hussein, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, Head of that country's Mission to the European Communities.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 31 October 1973

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced.

(73/365/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973, as to the detailed rules for applying the monetary compensatory amounts as last amended by Regulation (EEC) No 2575/73⁽⁴⁾, and in particular Article 5, paragraph 2 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2102/73⁽⁵⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2994/73⁽⁶⁾ fixed the monetary compensatory amounts to be applied from 1 November 1973;

Whereas these compensatory amounts have been fixed without taking account of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 which provides that in trade among the Member States and between the Member States and third countries the compensatory amounts applicable because of a depreciation of the currency concerned cannot exceed the tax on imports from third countries;

Whereas, in order that this rule may be observed, Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated

that for the application of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to beef meat, the Commission shall give notice of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced; whereas the amounts fixed in accordance with this rule are periodically altered when changes in the tax on imports from third countries make this necessary;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1695/73⁽⁷⁾ of 25 June 1973 as amended by Regulation (EEC) No 1824/73⁽⁸⁾ has determined to what extent the monetary compensatory amounts applicable to beef and veal by reason of the depreciation of a currency may be higher than the tax on imports from third countries;

Whereas, if the system is to operate normally, world market prices should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas pursuant to the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 if the monetary compensatory amount for certain products has to be reduced by a higher amount in the United Kingdom than in Ireland, the amount of the reduction fixed for the United Kingdom shall apply to Ireland;

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 22. 9. 1973, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 1.

Whereas application of the said criteria results in a fixing of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced at the level appearing in the Annex hereto,

reduced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73, are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Done at Brussels, 31 October 1973.

Article 1

With effect from 1 November 1973 the amounts by which the monetary compensatory amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 2102/73, as last amended by Regulation (EEC) No 2994/73 must be

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	Italy (Lit/100 kg)	Ireland (£/100 kg)	United Kingdom (£/100 kg)
— Live weight —			
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	0	0	0
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	0	4.987	4.987
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	0	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	0	4.325	4.325
— Net weight —			
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	6.568	6.568
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	4.940	4.940
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	8.197	8.197
02.01 A II a) 1 bb) 11	0	7.088	7.088
02.01 A II a) 1 bb) 22	0	5.572	5.572
02.01 A II a) 1 bb) 33	0	8.604	8.604
02.01 A II a) 1 cc) 11	0	7.088	7.088
02.01 A II a) 1 cc) 22	0	4.997	4.997
02.01 A II a) 2 aa)	0	5.916	5.916
02.01 A II a) 2 bb)	0	4.635	4.635
02.01 A II a) 2 cc)	0	7.518	7.518
02.01 A II a) 2 dd) 11	0	5.916	5.916
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	0	5.115	5.115
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁵⁾	0	5.115	5.115
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	0	5.115	5.115
02.06 C I a) 1	0	6.448	6.448
02.06 C I a) 2	0	3.514	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above.

Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above.

Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽⁵⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION DECISION

of 31 October 1973

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced

(73/366/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973, as to the detailed rules for applying the monetary compensatory amounts as last amended by Regulation (EEC) No 2575/73⁽⁴⁾, and in particular Article 5, paragraph 2 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2102/73⁽⁵⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 2994/73⁽⁶⁾ fixed the monetary compensatory amounts to be applied from 5 November 1973;

Whereas these compensatory amounts have been fixed without taking account of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 which provides that in trade among the Member States and between the Member States and third countries the compensatory amounts applicable because of a depreciation of the currency concerned cannot exceed the tax on imports from third countries;

Whereas, in order that this rule may be observed, Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated that for the application of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to beef meat, the Commission shall give notice of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced; whereas the amounts fixed in accordance with this rule are periodically altered when changes in the tax on imports from third countries make this necessary;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1695/73⁽⁷⁾ of 25 June 1973 as amended by Regulation (EEC) No 1824/73⁽⁸⁾ has determined to what extent the monetary compensatory amounts applicable to beef and veal by reason of the depreciation of a currency may be higher than the tax on imports from third countries;

Whereas, if the system is to operate normally, world market prices should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas pursuant to the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 if the monetary compensatory amount for certain products has to be reduced by a higher amount in the United Kingdom than in Ireland, the amount of the reduction fixed for the United Kingdom shall apply to Ireland;

Whereas application of the said criteria results in a fixing of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced at the level appearing in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 5 November 1973 the amounts by which the monetary compensatory amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 2102/73, as last

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 22. 9. 1973, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 1.

amended by Regulation (EEC) No 2994/73 must be reduced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73, are fixed in the Annex hereto.

Done at Brussels, 31 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

Member of the Commission

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	Italy (Lit/100 kg)	Ireland (£/100 kg)	United Kingdom (£/100 kg)
— Live weight —			
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	0	0	0
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	0	4.987	4.987
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	0	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	0	4.378	4.378
— Net weight —			
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	6.568	6.568
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	4.940	4.940
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	8.197	8.197
02.01 A II a) 1 bb) 11	0	7.214	7.214
02.01 A II a) 1 bb) 22	0	5.672	5.672
02.01 A II a) 1 bb) 33	0	8.754	8.754
02.01 A II a) 1 cc) 11	0	7.214	7.214
02.01 A II a) 1 cc) 22	0	5.284	5.284
02.01 A II a) 2 aa)	0	5.916	5.916
02.01 A II a) 2 bb)	0	4.635	4.635
02.01 A II a) 2 cc)	0	7.518	7.518
02.01 A II a) 2 dd) 11	0	5.916	5.916
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	0	5.115	5.115
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁵⁾	0	5.115	5.115
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	0	5.115	5.115
02.06 C I a) 1	0	6.598	6.598
02.06 C I a) 2	0	3.686	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽⁵⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION DECISION

of 7 November 1973

fixing the maximum amount of the refund for the 12th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2141/73

(73/367/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2141/73⁽³⁾ of 3 August 1973 on a standing invitation to tender to determine the export refund for white sugar, as amended by Regulation (EEC) No 2301/73⁽⁴⁾, requires Member States to issue partial invitations to tender for the export of white sugar;

Whereas, pursuant to Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No 766/68⁽⁵⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁶⁾, the maximum amount of the refund is fixed for partial invitations to tender within three working days following the expiry of the time limit for the submission of tenders;

Whereas, when the maximum amount of the refund is being calculated, account must be taken of the supply situation and prices within the Community, prices and potential outlets on the world market and costs incurred in exporting sugar;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to 12th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the export refund for the 12th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2141/73 is hereby fixed at 0.01 unit of account per 100 kilogrammes.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 28. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 216, 4. 8. 1973, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

COMMISSION DECISION

of 7 November 1973

fixing the maximum amount of the denaturing premium for white sugar for the
4th partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 2711/73

(73/368/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular
Article 9 (8) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2711/73⁽³⁾ of 4 October 1973 on the opening of a
standing invitation to tender for the purpose of deter-
mining denaturing premiums for white sugar for
feeding to bees provides that Member States are to
issue partial invitations to tender for the purpose of
determining the said premiums;

Whereas Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No
2049/69⁽⁴⁾ of 17 October 1969 laying down general
rules on the denaturing of sugar for animal feed, as
last amended by Regulation (EEC) No 1640/73⁽⁵⁾,
provides that where denaturing premiums are fixed
following an invitation to tender the criteria set out in
Article 3 thereof must be taken into account in fixing
a maximum amount of the premium; whereas, having
regard to the criteria and following examination of the
tenders submitted, the maximum amount of the dena-

turing premium should be fixed at the level specified
in Article 1 of this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the denaturing premium
for the 4th partial invitation to tender issued under
Regulation (EEC) No 2711/73, the time limit for the
submission of tenders having expired on 7 November
1973, is hereby fixed at 8 units of account per 100
kilogrammes of white sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 November 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 279, 5. 10. 1973, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 21. 10. 1969, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 165, 22. 6. 1973, p. 6.

COMMISSION DECISION**of 9 November 1973****on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of premiums paid during 1972 for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market to the Grand Duchy of Luxembourg****(Only the French text is authentic)****(73/369/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1975/69 ⁽¹⁾ of 6 October 1969 introducing a system of premiums for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/70 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1094/70 ⁽³⁾ of 8 June 1970 adopting general rules for the application of Articles 11 and 12 (1) of Regulation (EEC) No 1975/69, and in particular Article 2 (2) thereof;

Whereas this application is in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2615/70 ⁽⁴⁾ of 18 December 1970 as applications for the reimbursement by the EAGGF of premiums for withholding milk and milk products from the market granted by the Member States;

Whereas an examination of information communicated shows that premiums of a total amount of 19 124 units of account were paid under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1975/69 and its rules of application; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should reimburse 50 % of that amount, i.e. 9 562 units of account;

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular on the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Grand Duchy of Luxembourg during 1972 in respect of premiums for slaughtering cows and for premiums for withholding milk and milk products from the market is fixed at 9 562 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 9 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 252, 8. 10. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 16. 7. 1970, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 128, 12. 6. 1970, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 27. 12. 1970, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 9 November 1973

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of premiums paid during 1971 for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market to the Kingdom of the Netherlands

(Only the Dutch text is authentic)

(73/370/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1975/69⁽¹⁾ of 6 October 1969 introducing a system of premiums for slaughtering cows and for withholding milk and milk products from the market, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/70⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1094/70⁽³⁾ of 8 June 1970 adopting general rules for the application of Articles 11 and 12 (1) of Regulation (EEC) No 1975/69, and in particular Article 2 (2) thereof;

Whereas the Kingdom of the Netherlands has made an application for the reimbursement of all expenditure incurred in respect of premiums granted during 1971;

Whereas this application is in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2615/70⁽⁴⁾ of 18 December 1970 as applications for the reimbursement by the EAGGF of premiums for slaughtering cows and of premiums for withholding milk and milk products from the market granted by the Member States;

Whereas an examination of information communicated shows that premiums of a total amount of 520 974 units of account were paid under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1975/69 and

its rules of application; whereas the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should reimburse 50 % of that amount, i.e. 260 487 units of account;

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular on the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Kingdom of the Netherlands during 1971 in respect of premiums for slaughtering cows and for premiums for withholding milk and milk products from the market is fixed at 260 487 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 9 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 252, 8. 10. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 155, 16. 7. 1970, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 128, 12. 6. 1970, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 27. 12. 1970, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 9 November 1973

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced

(73/371/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/73⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973, as to the detailed rules for applying the monetary compensatory amounts as last amended by Regulation (EEC) No 2575/73⁽⁴⁾, and in particular Article 5, paragraph 2 thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2102/73⁽⁵⁾ of 31 July 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 3055/73⁽⁶⁾ fixed the monetary compensatory amounts to be applied from 12 November 1973;

Whereas these compensatory amounts have been fixed without taking account of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 which provides that in trade among the Member States and between the Member States and third countries the compensatory amounts applicable because of a depreciation of the currency concerned cannot exceed the tax on imports from third countries;

Whereas, in order that this rule may be observed, Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated that for the application of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to beef meat, the Commission shall give notice of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced; whereas the amounts fixed in accordance with this rule are periodically altered when changes in the tax on imports from third countries make this necessary;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1695/73⁽⁷⁾ of 25 June 1973 as amended by Regulation (EEC) No 1824/73⁽⁸⁾ has determined to what extent the monetary compensatory amounts applicable to beef and veal by reason of the depreciation of a currency may be higher than the tax on imports from third countries;

Whereas, if the system is to operate normally, world market prices should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas pursuant to the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 if the monetary compensatory amount for certain products has to be reduced by a higher amount in the United Kingdom than in Ireland, the amount of the reduction fixed for the United Kingdom shall apply to Ireland;

Whereas application of the said criteria results in a fixing of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced at the level appearing in the Annex hereto:

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 12 November 1973 the amounts by which the monetary compensatory amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 2102/73, as last

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 125, 11. 5. 1973, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 22. 9. 1973, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 12. 11. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 1.

amended by Regulation (EEC) No 3055/73 must be reduced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73, are fixed in the Annex hereto.

Done at Brussels, 9 November 1973.

Article 2

This Decision is addressed to all Member States.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	Italy (Lit/100 kg)	Ireland (£/100 kg)	United Kingdom (£/100 kg)
— Live weight —			
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	0	0	0
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	0	4.136	4.136
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	0	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	0	3.668	3.668
— Net weight —			
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	5.256	5.256
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	3.930	3.930
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	6.582	6.582
02.01 A II a) 1 bb) 11	0	5.876	5.876
02.01 A II a) 1 bb) 22	0	4.603	4.603
02.01 A II a) 1 bb) 33	0	7.149	7.149
02.01 A II a) 1 cc) 11	0	5.876	5.876
02.01 A II a) 1 cc) 22	0	3.830	3.830
02.01 A II a) 2 aa)	0	4.831	4.831
02.01 A II a) 2 bb)	0	3.767	3.767
02.01 A II a) 2 cc)	0	6.162	6.162
02.01 A II a) 2 dd) 11	0	4.831	4.831
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	0	3.821	3.821
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁵⁾	0	3.821	3.821
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	0	3.821	3.821
02.06 C I a) 1	0	5.273	5.273
02.06 C I a) 2	0	2.173	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above.

Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Young male bovine animals other than those referred to in ⁽³⁾ above.

Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽⁵⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION DECISION

of 12 November 1973

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF to the Grand Duchy of Luxembourg of premiums paid during 1972 for grubbing apple trees, pear trees and peach trees

(Only the French text is authentic)

(73/372/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2517/69 ⁽¹⁾ of 9 December 1969 laying down certain measures for reorganizing Community fruit production, as last amended by Regulation (EEC) No 2456/72 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2093/70 ⁽³⁾ of 20 October 1970 adopting general rules for the application of Articles 6 and 7 ⁽¹⁾ of Regulation (EEC) No 2517/69, and in particular Article 2 ⁽²⁾ thereof;

Whereas the Grand Duchy of Luxembourg has made an application for the reimbursement of all expenditure in respect of premiums granted during 1972;

Whereas this application is in accordance with the provision of Commission Regulation (EEC) No 1096/71 ⁽⁴⁾ of 27 May 1971 on applications for the reimbursement of premiums granted by the Member States for grubbing apple trees, pear trees and peach trees;

Whereas an examination of information communicated shows that premiums of a total amount of 48 954 units of account were paid under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2517/69 and its rules of application; whereas the Guidance Section

of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 50 % of that amount, i.e. 24 477 units of account;

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular on the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Grand Duchy of Luxembourg during 1972 in respect of premiums for grubbing apple trees, pear trees and peach trees is fixed at 24 477 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 232, 21. 10. 1970, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 21. 5. 1971, p. 35.

COMMISSION DECISION

of 12 November 1973

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of premiums paid during 1972 for grubbing apple trees, pear trees and peach trees to the Federal Republic of Germany

(Only the German text is authentic)

(73/373/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2517/69⁽¹⁾ of 9 December 1969 laying down certain measures for reorganizing Community fruit production, as last amended by Regulation (EEC) No 2456/72⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2093/70⁽³⁾ of 20 October 1970 adopting general rules for the application of Articles 6 and 7 (1) of Regulation (EEC) No 2517/69, and in particular Article 2 (2) thereof;

Whereas the Federal Republic of Germany has made an application for the reimbursement of all expenditure in respect of premiums granted during 1972;

Whereas this application is in accordance with the provision of Commission Regulation (EEC) No 1096/71⁽⁴⁾ of 27 May 1971 on applications for the reimbursement of premiums granted by the Member States for grubbing apple trees, pear trees and peach trees;

Whereas an examination of information communicated shows that premiums of a total amount of 3 663 354 units of account were paid under the conditions laid down in Regulation (EEC) No 2517/69 and its rules of application; whereas the Guidance Section

of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund should therefore reimburse 50 % of that amount, i.e. 1 831 677 units of account;

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular on the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Federal Republic of Germany during 1972 in respect of premiums for grubbing apple trees, pear trees and peach trees is fixed at 1 831 677 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 12 November 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 232, 21. 10. 1970, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 5. 1971, p. 35.